

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИС: Комарова Светлана Юриевна

Должность: Проректор по образовательной деятельности

Дата подписания: 31.05.2023 14:11:34

Уникальный программный ключ:

43ba42f5deae4116bbfcb9ac98e39108031227e81add207cbee4149f2098d7a

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Омский государственный аграрный университет имени П.А. Столыпина»  
Экономический факультет**

ОПОП по направлению подготовки  
09.04.02 Информационные системы и технологии

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ  
по освоению учебной дисциплины**

**Б1.О.03 Профессиональный иностранный язык**

**Направленность (профиль) «Информационные системы и технологии»**

Обеспечивающая преподавание дисциплины кафедра	Кафедра иностранных языков
Разработчик, канд. философ. наук, доцент	Ж.Б. Есмурзаева

Омск 2023

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
1. Место учебной дисциплины в подготовке выпускника	4
1.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в результате освоения учебной дисциплины	4
1.2 Описание показателей, критериев и шкал оценивания компетенций по дисциплине	5
2. Структура учебной работы, содержание и трудоёмкость основных элементов дисциплины	7
2.1. Организационная структура, трудоёмкость и план изучения дисциплины	7
2.2. Укрупненная содержательная структура дисциплины и общая схема ее реализации в учебном процессе	7
3. Общие организационные требования к учебной работе обучающегося	8
3.1. Организация занятий и требования к учебной работе обучающегося	8
4. Практические занятия по курсу и подготовка студента к ним	9
5. Общие методические рекомендации по изучению отдельных разделов дисциплины	10
6. Общие методические рекомендации по оформлению и выполнению отдельных видов ВАР	11
6.1. Общий алгоритм подготовки портфолио	11
6.1.1. Шкала и критерии оценивания	11
6.2. Самостоятельное изучение тем	12
6.2.1. Шкала и критерии оценивания сообщения, подготовленного в рамках самостоятельного изучения	12
7. Входной контроль и текущий (внутрисеместровый) контроль хода и результатов учебной работы обучающегося	12
7.1. Входное тестирование	13
7.1.1 Шкала и критерии оценивания	13
7.2. Текущий контроль успеваемости	13
7.2.1. Шкала и критерии оценивания	13
7.3 Общий алгоритм самоподготовки	13
7.3.1 Шкала и критерии оценивания самоподготовки по темам практических занятий	13
8 Промежуточная (семестровая) аттестация обучающихся	14
8.1 Нормативная база проведения промежуточной аттестации обучающихся по результатам изучения дисциплины	14
8.2. Основные характеристики промежуточной аттестации обучающихся по итогам изучения дисциплины для экзамена	14
8.3. Заключительное тестирование по итогам изучения дисциплины	14
8.3.1 Подготовка к заключительному тестированию по итогам изучения дисциплины	14
8.3.2 Бланк теста	15
8.3.3. Образцы тестовых заданий	15
8.3.4. Шкала и критерии оценивания итогового тестирования	16
8.4. Задания для проведения промежуточной аттестации	16
9. Учебно-информационные источники для изучения дисциплины	18

## **ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящее издание является основным организационно-методическим документом учебно-методического комплекса по дисциплине в составе основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОПОП ВО). Оно предназначено стать для них методической основой по освоению данной дисциплины.

2. Содержательной основой для разработки настоящих методических указаний послужила Рабочая программа дисциплины, утвержденная в установленном порядке.

3. Методические аспекты развиты в учебно-методической литературе и других разработках, входящих в состав УМК по данной дисциплине.

4. Доступ обучающихся к электронной версии Методических указаний по изучению дисциплины, обеспечен в информационно-образовательной среде университета.

При этом в электронную версию могут быть внесены текущие изменения и дополнения, направленные на повышение качества настоящих методических указаний.

### **Уважаемые обучающиеся!**

Приступая к изучению учебной дисциплины, начните с вдумчивого прочтения разработанных для Вас кафедрой специальных методических указаний. Это поможет Вам вовремя понять и правильно оценить ее роль в Вашем образовании.

Ознакомившись с организационными требованиями кафедры по этой дисциплине и соизмерив с ними свои силы, Вы сможете сделать осознанный выбор собственной тактики и стратегии учебной деятельности, уберечь самих себя от неразумных решений по отношению к ней в начале семестра, а не тогда, когда уже станет поздно. Используя это издание, Вы без дополнительных осложнений подойдете к семестровой аттестации по этой дисциплине. Успешность аттестации зависит, прежде всего, от Вас. Ее залог – ритмичная, целенаправленная, вдумчивая учебная работа, в целях обеспечения которой и разработаны эти методические указания.

## 1. Место учебной дисциплины в подготовке выпускника

Учебная дисциплина относится к дисциплинам ОПОП университета, состав которых определяется вузом и требованиями ФГОС.

**Цель дисциплины** – совершенствование навыков использования иностранного языка как средства профессионального и академического общения.

### **В ходе освоения дисциплины обучающийся должен:**

*иметь целостное представление об особенностях профессиональной и академической коммуникации на иностранном языке;*

*знать* этапы работы с иноязычным текстом по специальности, речевые клише, принятые в определенных ситуациях делового общения, лексико-стилистические особенности профессиональной коммуникации;

*уметь* читать и переводить специальные тексты, извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников, вести беседу, выступать с публичными сообщениями и докладами, составлять деловые письма;

*владеть* навыками анализа иноязычного текста и использования полученной информации при подготовке сообщений, навыками аннотирования и реферирования иноязычных текстов, навыками публичной речи и применения диалогической и монологической речи в сфере профессионального и академического общения, навыками ведения деловой переписки.

### **1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в результате освоения учебной дисциплины:**

Компетенции, в формировании которых задействована дисциплина		Код и наименование индикатора достижений компетенции	Компоненты компетенций, формируемые в рамках данной дисциплины (как ожидаемый результат ее освоения)		
код	наименование		знать и понимать	уметь делать (действовать)	владеть навыками (иметь навыки)
<b>Универсальные компетенции</b>					
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 <sub>УК-4</sub> Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном языке, используя современные информационно-коммуникативные технологии	особенности профессионального и академического общения в устной и письменной формах на иностранном языке, в том числе при использовании информационно-коммуникативных технологий	применять современные информационно-коммуникативные технологии для осуществления профессионального и академического взаимодействия на иностранном языке	общения на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной и академической сферах, том числе при использовании информационно-коммуникативных технологий
		ИД-2 <sub>УК-4</sub> Демонстрирует умение работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами, используя современные информационно-коммуникативные технологии	особенности работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами, в том числе используя современные информационно-коммуникативные технологии	извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников, переводить, профессиональные и академические тексты, используя различные цифровые средства	анализа, перевода и реферирования иноязычных текстов, в том числе с использованием различных цифровых средства

1.2 Описание показателей, критериев и шкал оценивания компетенций по дисциплине

Индекс и название компетенции	Код индикатора достижений компетенции	Индикаторы компетенции	Показатель оценивания – знания, умения, навыки (владения)	Уровни сформированности компетенций				Формы и средства контроля формирования компетенций
				компетенция не сформирована	минимальный	средний	высокий	
				Оценки сформированности компетенций				
				2	3	4	5	
				Оценка «неудовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно»	Оценка «хорошо»	Оценка «отлично»	
Характеристика сформированности компетенции								
			Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений и навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач		
Критерии оценивания								
УК-4	ИД-1 <sub>УК-4</sub>	Полнота <b>знаний</b>	знает особенности профессионального и академического общения в устной и письменной формах на иностранном языке;	не знает особенности профессионального и академического общения в устной и письменной формах на иностранном языке;	знает базовые особенности профессионального и академического общения в устной и письменной формах на иностранном языке;	знает основные особенности профессионального и академического общения в устной и письменной формах на иностранном языке;	знает в совершенстве особенности профессионального и академического общения в устной и письменной формах на иностранном языке;	Перевод Реферирование Опрос Тестирование и проверочная работа Портфолио
		Наличие <b>умений</b>	умеет применять современные коммуникативные технологии для осуществления профессионального и академического взаимодействия на иностранном языке;	не умеет применять современные коммуникативные технологии для осуществления профессионального и академического взаимодействия на иностранном языке;	умеет применять современные коммуникативные технологии для осуществления профессионального и академического взаимодействия на иностранном языке;	умеет применять современные коммуникативные технологии для осуществления профессионального и академического взаимодействия на иностранном языке;	умеет в совершенстве применять современные коммуникативные технологии для осуществления профессионального и академического взаимодействия на иностранном языке;	

			академического взаимодействия на иностранном языке;		иностранном языке на базовом уровне;	на продвинутом уровне;	иностранном языке;	
		Наличие <b>навыков</b> (владение опытом)	владеет навыками общения на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной и академической сферах	не владеет навыками общения на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной и академической сферах	владеет поверхностными навыками общения на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной и академической сферах	владеет углубленными навыками общения на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной и академической сферах	владеет в совершенстве навыками общения на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной и академической сферах	
ИД-2 <sub>ук-4</sub>	Полнота <b>знаний</b>	знает этапы работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами	не знает этапы работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами	знает поверхностно этапы работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами	свободно ориентируется в этапах работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами	знает в совершенстве этапы работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами		Перевод Реферирование Опрос Тестирование и проверочная работа Портфолио
	Наличие <b>умений</b>	умеет читать, переводить, извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников	не умеет читать, переводить, извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников	умеет на базовом уровне читать, переводить, извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников	умеет на продвинутом уровне читать, переводить, извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников	в совершенстве умеет читать, переводить, извлекать и обобщать информацию из иноязычных источников		
	Наличие <b>навыков</b> (владение опытом)	владеет навыками анализа, перевода и реферирования иноязычных текстов	не владеет навыками анализа, перевода и реферирования иноязычных текстов	владеет на базовом уровне навыками анализа, перевода и реферирования иноязычных текстов	владеет на продвинутом уровне навыками анализа, перевода и реферирования иноязычных текстов	владеет совершенными навыками анализа, перевода и реферирования иноязычных текстов		

## 2. Структура учебной работы, содержание и трудоёмкость основных элементов дисциплины

### 2.1 Организационная структура, трудоёмкость и план изучения дисциплины

Дисциплина изучается во 2 семестре 1 курса.

Очная форма обучения: продолжительность семестра 17 1/6 недель.

Заочная форма обучения: продолжительность обучения 19 недель.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа, дифференцированный зачет

Вид учебной работы	Трудоёмкость, час		
	Семестр, курс*		
	Очная форма	Заочная форма	
	2 семестр	1 курс (начитка)	1 курс
<b>1. Аудиторные занятия, всего</b>	48		
– лекции			
– практические занятия (включая семинары)			
– лабораторные работы	48	2	8
<b>2. Внеаудиторная академическая работа</b>	96	34	96
<b>2.1 Фиксированные виды внеаудиторных самостоятельных работ:</b>			
Выполнение и сдача/защита индивидуального/группового задания в виде**			
-- портфолио	10		
– контрольная работа (для заочной формы обучения)			30
<b>2.2 Самостоятельное изучение тем/вопросов программы</b>	20	34	56
<b>2.3 Самоподготовка к аудиторным занятиям</b>	64		8
<b>2.4 Самоподготовка к участию и участие в контрольно-оценочных мероприятиях, проводимых в рамках текущего контроля освоения дисциплины (за исключением учтённых в пп. 2.1 – 2.2):</b>	2		2
<b>3. Получение дифференцированного зачёта по итогам освоения дисциплины</b>	+		4
<b>ОБЩАЯ трудоёмкость дисциплины:</b>	<b>Часы</b>	144	144
	<b>Зачетные единицы</b>	4	4

### 2.2 Укрупненная содержательная структура дисциплины и общая схема ее реализации в учебном процессе

Номер и наименование раздела дисциплины. Укрупненные темы раздела	Трудоёмкость раздела и ее распределение по видам учебной работы, час.						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	№№ компетенций, на формирование которых ориентирован раздел	
	общая	Аудиторная работа			ВАРС				
		всего	лекции	практические (всех форм)	лабораторные	всего			Фиксированные виды
<b>Очная форма обучения</b>									
1	<b>1. Иностранный язык как средство академического общения</b>	<b>48</b>	<b>16</b>		<b>16</b>	<b>32</b>		Опрос Тестирование	УК-4
	1.1 Болонский процесс	24	8		8	16			
	1.2 Академическая мобильность	24	8		8	16			
	<b>2. Работа с научной литературой</b>	<b>48</b>	<b>16</b>		<b>16</b>	<b>32</b>		Реферирование	УК-4
	2.1 Перевод статей	20	8		8	12			
	2.2 Аннотирование и реферирование	14	4		4	10			
	2.3 Доклад по теме диссертации	14	4		4	10			
							Перевод		

2										
3	<b>3. Иностранный язык как средство профессионального общения.</b>	<b>46</b>	<b>14</b>			<b>14</b>	<b>32</b>	<b>10</b>	Опрос	УК-4
	3.1 Трудоустройство	28	8			8	10	10		
	3.2 Структура предприятия. Презентация предприятия	18	6			6	12			
	Итоговое тестирование	2								
	Промежуточная аттестация	х	х	х	х	х	х	х	Зачет с оценкой	
Итого по дисциплине		144	48			48	96	10		
<b>Заочная форма</b>										
1	<b>1. Иностранный язык как средство академического общения</b>	<b>30</b>	<b>2</b>			<b>2</b>	<b>28</b>		Опрос	УК-4
	1.1 Болонский процесс	16	2			2	14			
	1.2 Академическая мобильность	14					14			
2	<b>2. Работа с научной литературой</b>	<b>46</b>	<b>4</b>			<b>4</b>	<b>42</b>		Реферирование	УК-4
	2.1 Перевод статей	16	2			2	14			
	2.2 Аннотирование и реферирование	14					14			
	2.3 Доклад по теме диссертации	16	2			2	14			
3	<b>3. Иностранный язык как средство профессионального общения</b>	<b>62</b>	<b>4</b>			<b>4</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	Опрос	УК-4
	3.1 Трудоустройство	20	2			2	18			
	3.2 Структура предприятия. Презентация предприятия	22					20			
	Итоговое тестирование	2								
	Промежуточная аттестация	4	х	х	х	х	х	х	Зачет с оценкой	
Итого по дисциплине		144	8			8	98	30		

### 3. Общие организационные требования к учебной работе студента

#### 3.1. Организация занятий и требования к учебной работе обучающегося

Организация занятий по дисциплине носит циклический характер. По двум разделам предусмотрена взаимоувязанная цепочка учебных работ: лабораторное занятие – самостоятельная работа (аудиторная и внеаудиторная).

Для своевременной помощи обучающимся при изучении дисциплины кафедрой организуются индивидуальные и групповые консультации, устанавливается время приема выполненных работ.

Учитывая статус дисциплины к её изучению предъявляются следующие организационные требования;:

- обязательное посещение обучающимся всех видов аудиторных занятий;
- качественная самостоятельная подготовка к практическим занятиям, активная работа на них;
- активная, ритмичная самостоятельная аудиторная и внеаудиторная работа обучающегося в соответствии с планом-графиком, представленным в таблице 2.4;
- своевременная сдача преподавателю выполненных работ (переводов текстов, реферирование, аннотирование статей);
- в случае наличия пропущенных обучающимся занятиям, необходимо получить консультацию по подготовке и оформлению отдельных видов заданий.

Для успешного освоения дисциплины, обучающемуся предлагаются учебно-информационные источники в виде учебной, учебно-методической литературы по всем разделам.

#### 4. Практические занятия по дисциплине и подготовка обучающегося к ним

Практические занятия по курсу проводятся в соответствии с планом лабораторных работ, представленным в таблице 4.

Таблица 4 - Примерный тематический план практических занятий по разделам учебной дисциплины

№			Тема лабораторного занятия	Трудоемкость, час		Связь с ВАРС		Применяемые интерактивные формы обучения
раздела	ПЗ*	ЛР*		очная форма	заочная форма	предусмотрена самоподготовка к занятию +/-	Защита отчета о ЛР во внеаудиторное время +/-	
1		1	Болонский процесс	4				дискуссия
1		2	Академическая мобильность	4		+		
1		3	Программы академической мобильности	4		+		
1		4	Программы подготовки магистров в стране изучаемого языка	2		+		
1		5	Работа с сайтами профильных зарубежных вузов	2	2	+		
2		6	Работа с научной литературой. Особенности научного стиля	4		+		дискуссия
2		7	Основы перевода специального текста. Лексические и грамматические сложности перевода	4		+		
2		8	Аннотирование и реферирование научной статьи	4	2	+		
2		9	Актуальные направления научных исследований за рубежом	2				деловая игра
2		10	Сообщение по теме магистерского исследования.	2	2	+		дискуссия
3		11	Иностранный язык как средство профессионального общения.	2		+		
3		12	Трудоустройство (биография)	2	2	+		
3		13	Заявление о приеме на работу	2		+		Ролевая игра
3		14	Собеседование	2	2	+		Деловая игра
3		15	Структура предприятия (отделы)	2		+		
3		16	Структура предприятия (персонал)	2		+		
3		17	Презентация фирмы/ портфолио	2		+		Ролевая игра
			Итоговое тестирование	2		+		
Итого ЛЗ			Общая трудоемкость ЛЗ	48	8		x	

Подготовка обучающихся к практическим занятиям осуществляется с учетом общей структуры учебного процесса. На практических занятиях осуществляется входной и текущий аудиторный контроль в виде опроса, по основным понятиям дисциплины.

Подготовка к практическим занятиям подразумевает выполнение домашнего задания к очередному занятию по заданиям преподавателя, выдаваемым в конце предыдущего занятия. Для осуществления работы по подготовке к занятиям, необходимо ознакомиться с путеводителем по дисциплине, в котором внимательно ознакомиться с литературой и электронными ресурсами, с рекомендациями по подготовке, вопросами для самоконтроля.

## **5. Общие методические рекомендации по изучению отдельных разделов дисциплины**

При изучении конкретного раздела дисциплины, из числа вынесенных на практические/лабораторные занятия, обучающемуся следует учитывать изложенные ниже рекомендации. Обратите на них особое внимание при подготовке к аттестации.

Работа по темам первого раздела предполагает изучение вопросов, связанных с академической мобильностью, второй раздел включает рассмотрение теоретических основ работы с иноязычной литературой по учебному пособию, обсуждение наиболее сложных моментов на занятиях и выполнение переводов и реферирования текстов в процессе внеаудиторной работы. Необходимо выработать навыки самостоятельного поиска информации, навыки работы с иноязычными информационными источниками и он-лайн словарями. Результаты работы проверяются и обсуждаются на занятиях. Работа по третьему разделу предусматривает выполнение практических заданий, направленных на овладение иностранным языком в профессиональной сфере деятельности: оформление деловой документации, собеседование при трудоустройстве, презентация предприятия. Образцы работ и правила оформления изучаются на занятиях по учебному пособию, самостоятельно готовятся устные и письменные работы на иностранном языке.

С учетом специфики учебной дисциплины обучающимся необходимо совершенствовать навыки в различных видах речевой деятельности.

При работе над навыками *говoreния* к концу обучения необходимо знать общеупотребительную и профессиональную лексику, речевые клише, принятые в устной профессиональной коммуникации на иностранном языке. Для целенаправленной работы обучающимся следует вести словарь, в котором фиксируются термины и незнакомые слова. Такая работа обеспечит пополнение активного лексикона и позволит снять трудности, связанные с отсутствием понимания из-за незнания лексики.

При работе над навыками *аудирования* обучающимся следует активно использовать ресурсы интернет (например, онлайн сервисы по культуре и традициям стран изучаемого языка,). Систематическое использование видео-аудио материалов обеспечит понимание на слух оригинальной монологической и диалогической речи по направлению подготовки, разовьет навыки языковой и контекстуальной догадки. Кроме этого, у обучающихся пополнится языковой материал, а также фоновые страноведческие и профессиональные знания,

При работе над навыками *чтения* обучающимся следует активно изучать литературу из иноязычных источников по направлению подготовки. Опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки обучающимся необходимо владеть такими видами чтения, как поисковое и просмотровое. Навык работы с аутентичной литературой позволит адекватно анализировать информацию по профилю на иностранном языке и составлять аннотации прочитанных текстов.

При работе над навыками *письма* следует ознакомиться с требованиями, предъявляемыми к написанию аннотации и реферирования научно-популярных текстов. Знание основ реферирования позволит составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по предложенной преподавателем теме.

### **Процедура оценивания**

После изучения каждого раздела проводится рубежный контроль. Рубежный контроль осуществляется с целью определения качества проведения образовательных услуг по дисциплине, для оценки степени достижения обучающимися состояния, определяемого целевыми установками дисциплины, а также для формирования корректирующих мероприятий. Рубежный контроль осуществляется по разделам дисциплины в соответствии с планом. Рубежный контроль состоит из выполнения заданий на практических занятиях, устного опроса.

## ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

### ответов на вопросы рубежного контроля

оценка «*неудовлетворительно*» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельно изученного материала не смог выполнить практическое задание (перевод, сообщение, аннотацию), допускает грубые фонематические и лексические ошибки при ответе.

- оценка «*удовлетворительно*» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельно изученного материала выполнил практическое задание (перевод, сообщение, аннотацию), содержащее ошибки и неточности в целом не искажающие смысла, ответы на вопросы дает с затруднениями, допуская лексические и грамматические ошибки.

- оценка «*хорошо*» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельно изученного материала выполнил практическое задание (перевод, сообщение, аннотацию), содержащее некоторые грамматические погрешности, уверенно отвечает на вопросы.

- оценка «*отлично*» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельного изученного материала выполнил без ошибок практическое задание (перевод, сообщение, аннотацию), на вопросы дает развернутые ответы

## 6. Общие методические рекомендации по оформлению и выполнению отдельных видов ВАР

### 6.1 Общий алгоритм подготовки портфолио

Учебное портфолио по иностранному языку представляет собой подборку основных выполненных магистрантом работ. Подготовка портфолио является формой внеаудиторной самостоятельной академической работы обучающихся. Результаты работы предъявляются на аудиторном занятии.

Разделы учебной дисциплины, усвоение которых студентами сопровождается или завершается подготовкой портфолио:

№	Наименование раздела
3	Иностранный язык как средство профессионального общения.

#### Структура портфолио:

#### СОДЕРЖАНИЕ ПОРТФОЛИО

1. Биография магистранта и его научно-исследовательская работа
2. Мотивационное письмо
3. Резюме
4. Презентация фирмы

#### Критерии оценки портфолио:

1. Соответствие структуры портфолио предъявляемым требованиям;
2. Грамотное изложение информации на иностранном языке;
3. Степень самостоятельности магистранта при подготовке портфолио;
4. Уровень коммуникативных навыков, продемонстрированный магистрантом при собеседовании на иностранном языке.

### 6.1.1 ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

#### портфолио

«зачтено» выставляется студенту, если структура портфолио соответствует предъявляемым требованиям; материал на иностранном языке не содержит грубых лексико-грамматических ошибок; степень самостоятельности магистранта при подготовке портфолио не вызывает сомнения. Уровень коммуникативных навыков, продемонстрированный при предъявлении материала на иностранном языке соответствует требуемому полностью и/или находится на приемлемом уровне.

«не зачтено» выставляется студенту, если структура портфолио не соответствует предъявляемым требованиям; материал на иностранном языке содержит грубые лексико-грамматические ошибки; степень самостоятельности магистранта при подготовке портфолио вызывает сомнения.

Уровень коммуникативных навыков, продемонстрированный при предъявлении материала на иностранном языке не соответствует минимально требуемому.

## 6.2. Самостоятельное изучение тем

Номер раздела дисциплины	Тема в составе раздела/ вопрос в составе темы раздела, вынесенные на самостоятельное изучение	Расчетная трудоемкость, час.	Форма текущего контроля по теме
<b>Очная форма обучения</b>			
2	Работа с научной литературой (актуальные направления научных исследований за рубежом)	20	опрос
<b>Заочная форма</b>			
1	Иностранный язык как средство академического общения	28	опрос
2	Работа с научной литературой (актуальные направления научных исследований за рубежом)	42	опрос
3	Иностранный язык как средство профессионального общения	28	опрос
Примечание: Учебная, учебно-методическая литература и иные библиотечно-информационные ресурсы и средства обеспечения самостоятельного изучения тем – см. Приложения 1, 2, 3, 4.			

### ВОПРОСЫ для самостоятельного изучения темы «Актуальные направления научных исследований за рубежом»

- 1) Научные издания и онлайн ресурсы на иностранном языке по направлению подготовки
- 2) Ведущие ученые отрасли
- 3) Обзор научных публикаций на иностранном языке

Следует ознакомить обучающихся с общим алгоритмом работы.

<b>Общий алгоритм самостоятельного изучения тем</b>
1) Ознакомиться с рекомендованной учебной литературой и электронными ресурсами по теме.
2) На этой основе составить развёрнутый план изложения темы
3) Оформить отчётный материал в форме сообщения в соответствии методическими рекомендациями
4) Предоставить отчётный материал преподавателю на занятии
5) Принять участие в указанном мероприятии.

#### 6.2.1. ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

сообщения, подготовленного в рамках самостоятельного изучения

«зачтено» выставляется обучающемуся, если структура сообщения соответствует предъявляемым требованиям; не содержит грубых лексико-грамматических ошибок; степень самостоятельности магистранта при подготовке не вызывает сомнения. Уровень коммуникативных навыков, продемонстрированный при предъявлении материала на иностранном языке соответствует требуемому полностью и/или находится на приемлемом уровне.

«не зачтено» выставляется обучающемуся, если структура сообщения не соответствует предъявляемым требованиям; содержит грубые лексико-грамматические ошибки; степень самостоятельности магистранта при подготовке вызывает сомнения. Уровень коммуникативных навыков, продемонстрированный при предъявлении материала на иностранном языке не соответствует минимально требуемому.

## **7. Входной контроль и текущий (внутрисеместровый) контроль хода и результатов учебной работы обучающегося**

### **7.1 Входное тестирование**

Входное тестирование проводится на первом занятии и позволяет установить исходный уровень владения иностранным языком.

Тестирование осуществляется по всем темам и разделам, изученным на предыдущей ступени образования.

Процедура тестирования ограничена во времени и предполагает максимальное сосредоточение обучающегося на выполнении теста, содержащего несколько тестовых заданий.

Тестирование проводится в письменной форме (на бумажном носителе). Тест включает в себя 25 вопросов. Время, отводимое на выполнение теста - 40 минут. В каждый вариант теста включаются вопросы в следующем соотношении: закрытые (одиночный выбор) – 25-30%, закрытые (множественный выбор) – 25-30%, открытые – 25-30%, на упорядочение и соответствие – 5-10%

#### **7.1.1 ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ**

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если получено более 81% правильных ответов.
- оценка «хорошо» - получено от 71 до 80% правильных ответов.
- оценка «удовлетворительно» - получено от 61 до 70% правильных ответов.
- оценка «неудовлетворительно» - получено менее 61% правильных ответов.

### **7.2. Текущий контроль успеваемости**

В течение семестра, проводится текущий контроль успеваемости по дисциплине, к которому обучающийся должен быть подготовлен. Текущий контроль проводится в виде опроса, аннотирования/реферирования научно-популярного текста.

Отсутствие пропусков аудиторных занятий, активная работа на практических занятиях, общее выполнение графика учебной работы являются основанием для получения положительной оценки по текущему контролю.

#### **7.2.1 ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ**

— *отлично*» выставляется, если обучающийся демонстрирует способность логично и связно вести беседу по научной тематике на иностранном языке, соблюдая стилистические нормы и учитывая особенности ведения межкультурной коммуникации; демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче; использует разнообразные грамматические структуры, практически не делает ошибок; не допускает фонетических и фонематических ошибок, соблюдает правильный интонационный рисунок.

— *хорошо*» выставляется, если обучающийся в целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу, но не всегда соблюдаются стилистические нормы. Ответ может содержать некоторые лексические и фонетические ошибки, но соответствует грамматическим нормам иностранного языка.

— *удовлетворительно*» выставляется, если обучающийся демонстрирует минимально допустимый уровень пользования иностранным языком; использует ограниченный словарный запас; допускает многочисленные ошибки, затрудняющие понимание; не допускает грубых фонематических ошибок.

— *неудовлетворительно*» выставляется, если обучающийся демонстрирует неспособность вести беседу словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи; неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.

### **7.3 Общий алгоритм самоподготовки**

Самоподготовка по дисциплине заключается в выполнении домашнего задания к очередному занятию. Для осуществления работы по подготовке к занятиям, необходимо ознакомиться с теоретическим материалом и выполнить задания (перевод текста, реферирование статьи, подготовка сообщения).

#### **7.3.1 ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ самоподготовки по темам практических занятий**

- оценка *«неудовлетворительно»* выставляется, если обучающийся на основе самостоятельного изученного материала не смог выполнить практическое задание (перевод, реферирование, сообщение), не может устно ответить на вопросы.

- оценка *«удовлетворительно»* выставляется, если обучающийся на основе самостоятельного изученного материала выполнил практическое задание (перевод, реферирование, сообщение),

содержащее неточности перевода в целом не искажающие смысла, ответы на вопросы дает с затруднениями, допуская лексические и грамматические ошибки.

- оценка «хорошо» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельного изученного материала выполнил практическое задание (перевод, реферирование, сообщение), содержащее некоторые стилистические неточности, уверенно отвечает на вопросы.

- оценка «отлично» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельного изученного материала выполнил без ошибок практическое задание (перевод, реферирование, сообщение), на вопросы дает развернутые ответы.

## 8. Промежуточная (семестровая) аттестация по курсу

<b>8.1 Нормативная база проведения промежуточной аттестации обучающихся по результатам изучения дисциплины:</b>	
1) действующее «Положение о текущем контроле успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура) и среднего профессионального образования в ФГБОУ ВО Омский ГАУ»	
<b>8.2 Основные характеристики промежуточной аттестации обучающихся по итогам изучения дисциплины</b>	
<b>Цель промежуточной аттестации -</b>	установление уровня достижения каждым обучающимся целей и задач обучения по данной дисциплине, изложенным в п.2.2 настоящей программы
<b>Форма промежуточной аттестации -</b>	дифференцированный зачет
<b>Место процедуры получения зачёта в графике учебного процесса</b>	1) участие обучающегося в процедуре получения зачёта осуществляется за счёт учебного времени (трудоемкости), отведённого на изучение дисциплины
	2) процедура проводится в рамках ВАРС, на последней неделе семестра
<b>Основные условия получения обучающимся зачёта:</b>	1) обучающийся выполнил все виды учебной работы (включая самостоятельную) и отчитался об их выполнении в сроки, установленные графиком учебного процесса по дисциплине; 2) подготовил полноценное учебное портфолио. 3) прошел итоговое тестирование и выполнил провееочную работу
<b>Процедура получения зачёта -</b>	Представлены в Фонде оценочных средств по данной учебной дисциплине (см. – Приложение 9)
<b>Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков:</b>	

### 8.3. Заключительное тестирование по итогам изучения дисциплины

По итогам изучения дисциплины, обучающиеся проходят заключительное тестирование.

Тестирование является формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин.

#### 8.3.1 Подготовка к заключительному тестированию по итогам изучения дисциплины

Тестирование осуществляется по всем темам и разделам дисциплины, включая темы, выносимые на самостоятельное изучение. Процедура тестирования ограничена во времени и предполагает максимальное сосредоточение обучающегося на выполнении теста, содержащего несколько тестовых заданий.

Тестирование проводится в электронной / письменной форме (на бумажном носителе). Тест включает в себя 30 вопросов. Время, отводимое на выполнение теста - 30 минут. В каждый вариант теста включаются вопросы разных типов (одиночный и множественный выбор, открытые (ввод ответа с клавиатуры), на упорядочение, соответствие и др.). На тестирование выносятся вопросы из каждого раздела дисциплины.

### 8.3.2 Бланк теста

Образец

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Омский государственный аграрный университет имени П.А. Столыпина»

Тестирование по итогам освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык»

Для обучающихся направления подготовки код- наименование \_\_\_\_\_  
ФИО \_\_\_\_\_ группа \_\_\_\_\_  
Дата \_\_\_\_\_

Уважаемые обучающиеся!

Прежде чем приступить к выполнению заданий внимательно ознакомьтесь с инструкцией:

1. Отвечая на вопрос с выбором правильного ответа, правильный, на ваш взгляд, ответ (ответы) обведите в кружок.
2. В заданиях открытой формы впишите ответ в пропуск.
3. В заданиях на соответствие заполните таблицу.
4. В заданиях на правильную последовательность впишите порядковый номер в квадрат.
4. Время на выполнение теста – 30 минут
5. За каждый верный ответ Вы получаете 1 балл, за неверный – 0 баллов. Максимальное количество полученных баллов 30.

Желаем удачи!

### 8.3.3. Образцы тестовых заданий

#### 1. Пропущенной репликой является

Mr Hill: «Good morning, I have an appointment with Mr. James».

Receptionist: « \_\_\_\_\_ ».

+ Please take a sit for a moment, sir. I'll tell Mr. James you are here

Good morning. What can I do for you?

Mr Jones is in conference just now. He'll be free soon.

Good morning. I'm happy to see you. How are you?

#### 2. Прочитайте информацию о работнике. Определите его должностные обязанности.

Kathryn:

I'm from the UK but now I live in Qatar. I work for CISCO. I'm a system analyst there. I analyze how well the IT system fit the needs of the company.

Responsibility: analyze the .... system

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ

+IT

#### 3. Расположение частей письма в правильной последовательности

УКАЖИТЕ ПОРЯДКОВЫЙ НОМЕР ДЛЯ ВСЕХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ

1	Business ltd. 12 Red Street , Apt. 7 Chicago 45691 USA
2	12 September, 2011
3	Dear Sir:.....,
4	Sincerely yours,
5	Paul Petrov Director

#### 4. Сильвия представляет своих коллег. Определите должности специалистов в компании

My name is Sylvia. I create usernames and passwords and I set firewalls. This is Isabelle. Her job is to plan

and design the network. And this is Andrew. His job is to make sure all of the computers work properly. Finally, Mark and Latika. Their area is data processing. We all work for the university. Our offices are in building 8.

УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ

- |            |                          |
|------------|--------------------------|
| 1.Sylvia   | 1. Network administrator |
| 2.Isabelle | 2. Network architect     |
| 3.Andrew   | 3. IT support officer    |
| 4.Mark     | 4. Database analyst      |
|            | 5. Website analyst       |

### 8.3.4. ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Итогового тестирования

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если получено более 81% правильных ответов.
- оценка «хорошо» - получено от 71 до 80% правильных ответов.
- оценка «удовлетворительно» - получено от 61 до 70% правильных ответов.
- оценка «неудовлетворительно» - получено менее 61% правильных ответов.

### 8.4. Задания

для проведения промежуточной аттестации

Задания

для проведения промежуточной аттестации по дисциплине

«Профессиональный иностранный язык»

(дифзачет)

1. Пропущенным словом является:

You need .... to log on.

**a password/ a key/ a passport**

2. Пропущенным словом является:

The company's mail server was ....

**down/ up/ locked**

3. Пропущенным словом является:

In the internet you can search for specialized ... libraries for many different subjects.

**online / network/ social**

4. Прочитайте письмо и укажите имя и фамилию HR менеджера

**To:** Grace Yang

**Date:** 6 September

**Subject:** Invitation to job interview

Dear Grace,

Thank you for your application for the position of sales manager.

We would like to invite you for an interview at 10 a.m. on Monday 21 September at our offices at The Shard, 32 London Bridge Street, London.

You will meet with our head of sales, Susan Park, and the interview will last for about 45 minutes. During this time, you will have the opportunity to find out more about the position and learn more about our company.

Please bring your CV and references to the interview. You will also need to show a form of ID at reception to receive a visitor's pass. Please ask for me as soon as you arrive.

If you have any questions or if you wish to reschedule, please call me on 555-1234 or email me by 12 September.

I look forward to meeting you.

Best regards,

Anna Green

Human Resources Department

**5. Прочитайте письмо и определите количество планируемых на изучение языка недель**

**From:** Merry Yi

**To:** grants@central-university.ac.uk

**Subject:** Summer travel grant

Dear Sir/Madam,

I'm writing to express my interest in the summer travel grant that was advertised in this month's university magazine.

I am a second-year Master's student and I am planning to study English in New York for three weeks in July and two weeks in August. I would like to apply for the travel grant to help me with my expenses.

Could you please send me further details, including how to apply and when the application deadline is?

I look forward to hearing from you.

Regards,

Merry

**6. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент**

This work was motivated by the high-quality presentations in the International Conference of Geo-information Technology and its Applications (ICGITA 2019), and we expect to present the updated outcomes to the international geo-informatic community. This book will have utility as a reference for graduates and scientists in environmental science, urban planning, geoscience and big data mining. The guest editors are grateful to the authors for their contributions of high-quality research, and, specifically, to the MDPI team for their effective assistance and cooperation, without whom none of this would have been possible.

**Abstract/ Findings /Introduction**

**7. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент**

The study thereby is successful in identifying the factors that pertain to adoption of HR Analytics. These factors thereby can be acted upon to increase the adoption or decrease the adoption of HR Analytics in an organization. An employee is the basis for change of an organization, and thus, in order to bring about change one has to appeal to the different factors that impact employee's behavior in a work environment.

**Conclusion/ Findings/ References**

**8. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент**

Angrave, Charlwood, Kirkpatrick, Lawrence, and Stuart (2016) referencing a study in the Provocation Series Paper, say, without the understanding of analytical thinking, HR analytics is supposed to induce a lot of negative results for the HR professionals. Aral, Brynjolfsson, and Wu (2012) consider three variables- performance pay, information technology, and human resource analytics practices and state that these factors complement each other in order to act as an incentive, and increase productivity.

**Literature review/ Abstract/ Materials and methods**

**9. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент**

Both the hypothesis that were constructed were being rejected, and their alternates being accepted.

It was found that six out of the seven factors that were considered do have an impact on the matter. These matters are self-efficacy of the employees, social influence of colleagues on the employees; whether tools are available to utilize, if or not data is available to feed the system, what kind of effort does the employee think he is required to put in, the kind of performance the employee thinks he is expected to deliver.

**Findings/ Literature review/ Abstract**

**10. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент**

- Angrave D, Charlwood A, Kirkpatrick I, Lawrence M, Stuart M. HR and analytics: Why HR is set to fail the big data challenge. Hum Resour Manag J. 2016;26(1):1-11. doi: 10.1111/1748-8583.12090.2.

- Aral S, Brynjolfsson E, Wu L. Three-way complementarities: Performance pay, human resource analytics, and information technology. Manag Sci.2012;58(5):913-31. doi: 10.1287/mnsc.1110.1460.

- Andersen MK. Human capital analytics: The winding road. J Organ Eff PeoplePerform. 2017;4(2):133-6. doi: 10.1108/JOEPP-03-2017-0024

**References/ Literature review / Acknowledgements**

**11. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент**

With the development of the times, under the requirements of information technology and the training of talents in the new curriculum standard, the traditional classroom teaching mode in China has undergone tremendous changes, especially in the developed areas, education is becoming more and more networked, personalized, virtual and international. On April 13, 2018, China issued the Education Informatization 2.0 Action (hereinafter referred to as the Action), which is a key measure to fully stimulate the impact of information technology revolution and an effective way to accelerate the realization of education modernization.

## Introduction/ Findings/ Abstract

### 12. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент

I am very grateful to the students and teachers of the School of Mathematics and Statistics. This work has received great help from Jining Normal University.

**Acknowledgements/ Conclusion/ References**

### 13. Определите жанр текста

This study came as an attempt to describe a theoretical rooting for the way of economic recovery and promoting economic growth in the country by using the descriptive approach on the subject of information technology and the increase of exports in Algeria. Total national exports by improving the quality and quality of local productivity in line with the needs and desires of foreign consumers

**Abstract/ Conclusion/ Materials and methods**

### 14. Определите жанр текста

Previously, I held an internship at another local advertising agency, working on critical projects for their clients. During that internship, I had the opportunity to learn the Adobe Creative Suite of products, including Photoshop and InDesign. I also learned how to craft compelling campaigns that garner attention in the healthcare space. I believe that my knowledge of digital marketing and social media could be of interest to you, as I read that you are looking to grow your social media team.

I would like the opportunity to meet with you and discuss the internship opportunities you have available. Please let me know if you have any questions or would like to see specific work samples. You can reach me by phone at 416-821-9876 or by email at [martin@novoresume.com](mailto:martin@novoresume.com). Thank you for your consideration.

**Motivation letter/ Business letter/ Resume**

### 15. Определите жанр текста

Dear Mr. Doe:

I am writing to you concerning a recent purchase of widgets. Approximately two weeks ago, on October 1, I ordered a total of 50 widgets for Company, Inc. via the Widgets Galore client webpage. I received an email notification two days later confirming the receipt of payment and the shipment of the widgets. According to your website, shipments should reach their destination within 3-5 business days of being sent, but I have yet to receive the widgets. Do you have any information on what may have happened to delay the shipment or where the shipment is currently?

**Business letter/ Motivation letter/ Resume**

### 16. Ключевыми словами являются:

(1) **Academic** literature is pitched at an 'academic audience' who will already have an understanding of the topic. Academic texts can be complicated and difficult to read, but you don't necessarily have to read every word of a piece of academic writing to get what you need from it. On this page we'll take a look at (2) **strategies** for reading the most common form of academic (3) **literature**: the academic journal article. But these strategies may also be applied to other forms of academic (4) **writing** (and in some cases even to non-academic sources of information). We'll ask ourselves why we're doing the reading in the first place, before (5) **examining** the typical structure(s) of an article, from abstract to conclusion, and considering the best route through. We'll also take a look at the best strategies for reading.

1, 2, 3/ 2, 3, 4/ 5, 3, 4

### 17. УКАЖИТЕ ПРАВИЛЬНУЮ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ СЛОВ В КЛИШЕ:

In / that / argue / I / this paper ...

### 18. УКАЖИТЕ ПРАВИЛЬНУЮ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ СЛОВ В КЛИШЕ:

to clarify / this study/ The aim / was / of

### 19. УКАЖИТЕ ПРАВИЛЬНУЮ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ СЛОВ В КЛИШЕ:

was / A / approach / case study / used

### 20. УКАЖИТЕ ПРАВИЛЬНУЮ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ СЛОВ В КЛИШЕ:

these / Overall / results / that / indicate

### 21. Прочитайте объявление о вакансии и определите месяц начала работы

The University of Antwerp is a dynamic, forward-thinking, European university. We offer an innovative academic education to more than 20000 students, conduct pioneering scientific research and play an important

service-providing role in society. We are one of the largest, most international and most innovative employers in the region.

The Department of Linguistics in the Faculty of Arts has the full-time vacancy: academic staff (rank open) in the field of English Professional and Academic Communication.

The planned start date is 15 September 2023 or as soon as possible after that date.

You can apply for this vacancy through the University of Antwerp's online job application platform up to and including 27 March 2023

## **22. Прочитайте объявление о вакансии и определите месяц начала работы**

Queen's Management School at Queen's University Belfast is currently seeking to appoint an exceptional candidate to the post of Lecturer (Education) in Financial History. The successful candidate will work at the Queen's University Centre for Economic History as a part of the Government of Ireland-funded cross-border Centre for Economics, Policy and History. The successful applicant will be active in teaching and in the delivery of a research programme.

This is a full-time, fixed-term post for 32 months only, starting 01/07/ 2023 (or as soon as possible thereafter).

Key Dates

Closing Date: 27/03/2023

Anticipated Interview Date: 28/04/2023

## **23. Прочитайте текст и определите, какой частью научной статьи он является**

– Pretty J, Bharucha ZP. Sustainable intensification in agricultural systems. *Ann.Bot.* 2014;114: 1571–1596. DOI: 10.1093/aob/mcu20538.

– Krishna VV, Keil A, Jain M, Zhou W, Jose M, Surendran-Padmaja S, Barba-Escoto L, Balwinder-Singh, Jat ML, Erenstein O. Conservation Agriculture Benefits Indian Farmers, but Technology Targeting Needed for Greater Impacts. *Front. Agron.* 2022;4:772732. DOI: 10.3389/fagro.2022.77273239.

– Wall P. Tailoring conservation agriculture to needs of small farmers in developing countries: an analysis of issues. *Journal of Crop Improvement.* 2007;19:137-155.

## **24. Прочитайте текст и определите, какой частью научной статьи он является**

The paper is centered on the concept of conservation agriculture (CA), which is defined as a sustainable cultivation system for the future. Conservation agriculture (CA) is a sustainable

Farming system that promotes minimal soil disturbance, permanent soil cover, and crop rotations to maintain soil health and productivity. This approach focuses on maximizing natural resources, reducing

inputs, and improving the efficiency of nutrient use. CA practices have been found to reduce soil erosion, conserve water, and increase soil organic matter, leading to improved crop yields and reduced

greenhouse gas emissions. In addition to improving agricultural productivity, CA can also contribute to broader sustainable development goals, including poverty reduction, food security, and biodiversity conservation.

## **25. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент**

The book offers a global platform for the academia to elevate their image as internationally acclaimed scholars, as it reaches the nook and the corner of the globe online. Researchers can also reap the benefit of enriching their study by submitting manuscripts to the editorial board that comprises scholars with proven abilities and established research track record. All the articles submitted for publication are subjected to rigorous single blinded peer review to ensure its quality before it gets published.

**Abstract/ References/ Literature review**

## **26. Соотнесите информацию в резюме с разделом резюме**

1) 17 Main Street, Apartment 25, Somerville, MA 02144

(555) 666-7777, mahmed@harvard.edu 2.;

2) Sales Manager, Marks & Spencer;

3) Dutch;

4) Yoga Instructor

Fluent in English, Basic Spanish skills;

- a) Skills and abilities
- b) Work experience
- c) Personal details
- d) Nationality

**27. Соотнесите информацию в резюме с разделом резюме**

- 1) Harvard University  
Bachelor's degree in History;
- 2) English – Intermediate level  
Chinese – Proficiency;
- 3) Software: Finite Element Modeling in Comsol, Microsoft Office;
- 4) Married;

- a) IT Skills;
- b) Languages;
- c) Marital status
- d) Education

**28. Соотнесите английские и русские словосочетания**

- 1) Date and place of birth;
- 2) Skills and abilities;
- 3) Work experience;
- 4) Languages;

- a) знание языков;
- b) навыки и умения;
- c) опыт работы;
- d) дата и место рождения;

**29. Соотнесите английские и русские словосочетания**

- 1) Abstract
- 2) Introduction
- 3) Discussion
- 4) References

- a) Ссылки на источники
- b) Введение
- c) Аннотация
- d) Обсуждения

**30. Прочитайте объявление о вакансии и определите срок трудового договора**

The Department of Information Technology has a leading position in research and education. The Department currently has about 300 employees, including 120 teachers and 110 PhD students.

Requirements: the applicant must have a strong background in method development. Publications at leading conferences in machine learning and/or leading conferences and journals in control is a strong plus. You are expected to be able to teach in Swedish or English. Excellent knowledge of oral and written English is a requirement.

The employment is a temporary position of *two years* according to central collective agreement. Scope of employment 100%. Starting date, as agreed.

**ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ  
проверочной работы**

- оценка «*неудовлетворительно*» выставляется, если обучающийся не смог выполнить практическое задание (перевод, реферирование, сообщение), не может устно ответить на вопросы.
- оценка «*удовлетворительно*» выставляется, если обучающийся выполнил практическое задание (перевод, реферирование, сообщение), содержащее неточности перевода в целом не искажающие смысла, ответы на вопросы дает с затруднениями, допуская лексические и грамматические ошибки.
- оценка «*хорошо*» выставляется, если обучающийся выполнил практическое задание (перевод, реферирование, сообщение), содержащее некоторые стилистические неточности, уверенно отвечает на вопросы.

- оценка «*отлично*» выставляется, если обучающийся выполнил без ошибок практическое задание (перевод, реферирование, сообщение), на вопросы дает развернутые ответы.

## 9. Информационное и методическое обеспечение учебного процесса по дисциплине

В соответствии с действующими государственными требованиями для реализации учебного процесса по дисциплине обеспечивающей кафедрой разрабатывается и постоянно совершенствуется учебно-методический комплекс (УМКД), соответствующий данной рабочей программе и прилагаемый к ней. При разработке УМКД кафедра руководствуется установленными университетом требованиями к его структуре, содержанию и оформлению. В состав УМКД входят перечисленные ниже и другие источники учебной и учебно-методической информации, средства наглядности.

Предусмотренная рабочей учебной программой учебная и учебно-методическая литература размещена в фондах НСХБ и/или библиотеке обеспечивающей преподавание кафедры.

Учебно-методические материалы для обеспечения самостоятельной работы обучающихся размещены в электронном виде в ИОС ОмГАУ-Moodle (URL: <http://do.omgau.ru>), где:

- обучающийся имеет возможность работать с изданиями ЭБС и электронными образовательными ресурсами, указанными в рабочей программе дисциплины, отправлять из дома выполненные задания и отчёты, задавать на форуме вопросы преподавателю или сокурсникам;

- преподаватель имеет возможность проверять задания и отчёты, оценивать работы, давать рекомендации, отвечать на вопросы (обратная связь), вести мониторинг выполнения заданий (освоения изучаемых разделов) по конкретному студенту и группе в целом, корректировать (в случае необходимости) учебно-методические материалы.

<b>ПЕРЕЧЕНЬ литературы, рекомендуемой для изучения дисциплины Б1.О.03 Профессиональный иностранный язык</b>	
Автор, наименование, выходные данные	Доступ
Анненкова, А. В. English for Masters : учебное пособие / А. В. Анненкова. – Иркутск : Иркутский ГАУ, 2019. – 106 с. – URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/133352">https://e.lanbook.com/book/133352</a> . – Режим доступа: для авториз. пользователей.	<a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>
Бессонова, Е. В. Professional English in Use : учебно-практическое пособие / Е. В. Бессонова, Е. А. Раковская – Москва : Издательство МИСИ – МГСУ, 2017. – 65 с. – ISBN 978-5-7264-1657-1. – Текст : электронный. – URL : <a href="https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785726416571.html">https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785726416571.html</a> . – Режим доступа: по подписке.	<a href="http://www.studentlibrary.ru">http://www.studentlibrary.ru</a>
Корнилова, Т. Н. Deutsch Master Kurs : учебное пособие / Т. Н. Корнилова, О. Н. Лебеденко, Е. В. Пестова. – Омск : Омский ГАУ, 2014. – 56 с. – ISBN 978-5-89764-448-3. – Текст : электронный. – URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/58820">https://e.lanbook.com/book/58820</a> . – Режим доступа: для авториз. пользователей.	<a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>
Основы перевода и реферирования научных текстов : учебное пособие / составитель Е. В. Новикова. – Омск : Омский ГАУ, 2017. – 58 с. – ISBN 978-5-89764-630-2. – Текст : электронный. – URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/102190">https://e.lanbook.com/book/102190</a> . – Режим доступа: для авториз. пользователей.	<a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>
Тартынов, Г. Н. Тематический русско-немецкий – немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов : словарь / Г. Н. Тартынов. – Санкт-Петербург : Лань, 2022. – 128 с. – ISBN 978-5-8114-1538-0. – Текст : электронный. – URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/211328">https://e.lanbook.com/book/211328</a> . – Режим доступа: для авториз. пользователей.	<a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>
Иностранные языки в высшей школе : научный журнал. – Рязань: [б. и.], 2009. – Выходит 4 раза в год. – ISSN 2072-7607. – Текст : непосредственный.	НСХБ